

This PDF was generated on 03/08/2022 from online resources of
the **Qatar Digital Library**

The online record can be viewed at:

http://www.qdl.qa/en/archive/81055/vdc_100098180162.0x000001

It contains extra information, high resolution zoomable views and transcriptions.

‘Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Deatchment in Persia.’

| | |
|-------------------------------|--|
| Holding Institution | British Library: India Office Records and Private Papers |
| Reference | IOR/F/4/2320/120388 |
| Date(s) | 22 Jul 1846-23 Jun 1849 (CE, Gregorian) |
| Written in | English in Latin |
| Extent and Format | 1 item (18 folios) |
| Copyright for document | Open Government Licence |



About this record

The item consists of copies and extracts of correspondence, minutes and resolutions, cited in, or enclosed with, an extract from a Political Letter from the Government of Bombay to the East India Company Court of Directors, 23 June 1849.

The item relates to a claim for 286 tomans against Mrs Takwee [Taguhi] Shee, widow of the late Colonel Basil Shee, by an Armenian merchant named Sarkis Satoor [also rendered in text as Sarkeis and Sarkies]. Mrs Shee is owed money from the Persian [Iranian] Government, as her husband's pay was in arrears at the time of his death. The item contains discussions about the validity of Mr Satoor's claim and the validity of Mrs Shee's counter-claim that she had previously left him with articles for sale worth 231 tomans.

Principal correspondents include: Gilbert James Blane, Acting Accountant General; Colonel Francis Farrant, HM Chargé d'Affaires at Teheran [Tehran]; Augustus Smith Le Messurier, Advocate General; the Court of Directors; and the governments of Bombay and India.

All of the material in the item dates from 1848-49, except from an extract of a letter from the Court of Directors which is dated 22 July 1846.

The title page of the item contains the following references: 'Bombay Political Department', 'Draft No. 714/49', 'Collection No. 17 of No. 56', and 'Examiner's Office'. The collection number was originally '29', but this has been crossed out and replaced with '17'.

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Deatchment in Persia.' [553r]
(1/36)

120.388
17

Collection No. ~~29~~ of No. 56

Bombay

Political Department

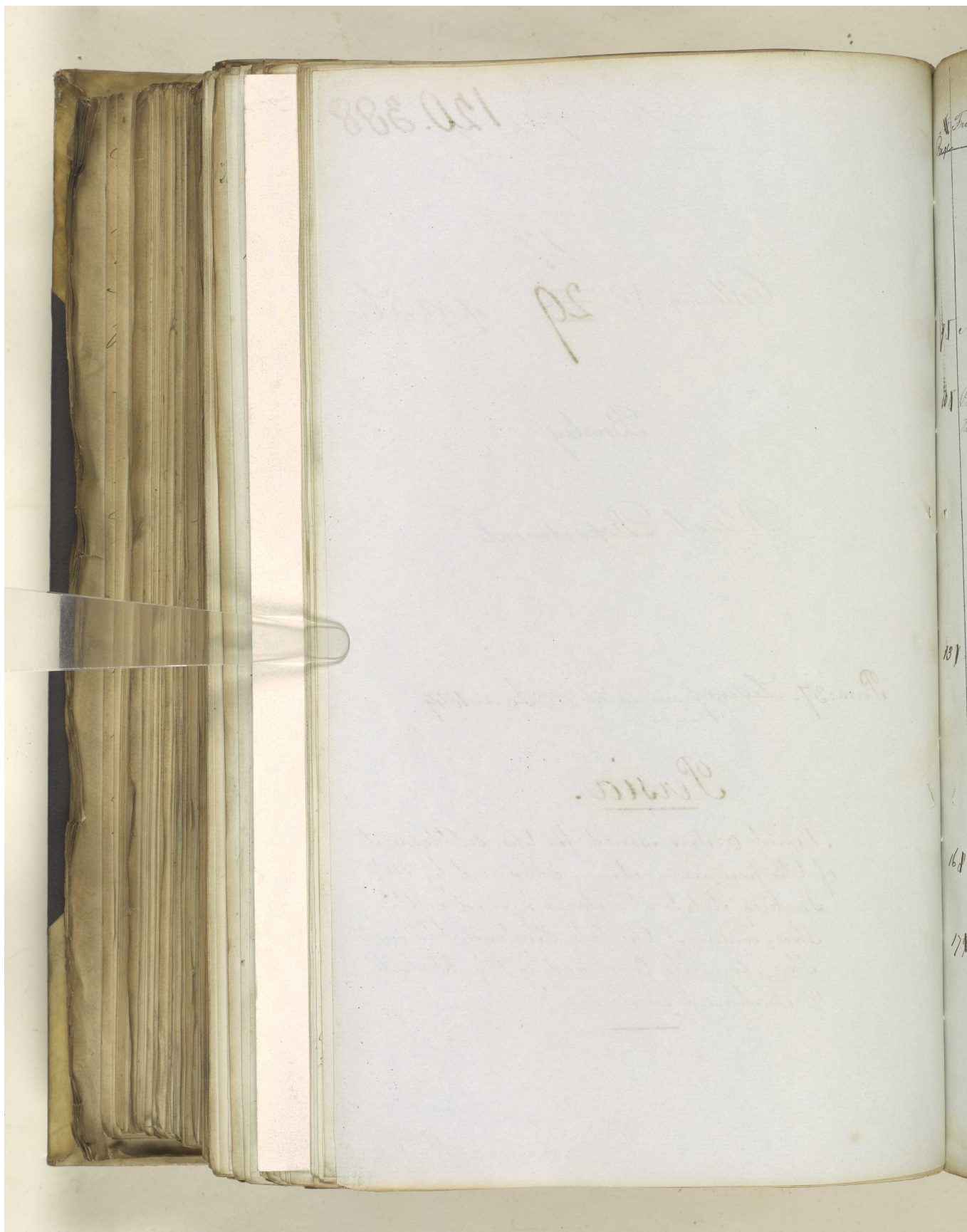
Para: 37. Letters from, dated 23rd June 1849.

Persia.

Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.

Examiner's Office. (553)

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Deatchment in Persia.' [553v]
(2/36)



'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [554r]
(3/36)

| No. Page | From | To | Subject | Date & No. of Decut. | Date & No. of Cons. |
|----------|--|-----------------------------------|--|------------------------------------|--|
| 75 | Minute by the Honble M ^{rs} Reid | | regarding the claim of the Armenian Merchant at Tehran, and that he is informed that that Lady has proceeded to the Persian Gulf | 1848 April 25 th No. 21 | 1848 May 1 st No. 13914 |
| 105 | Chief Secy Her Majestys Affairs to Gov ^t Tehran | | Requesting him to state whether the pecuniary claim advanced by the Armenian Merchant against M ^{rs} Shee has been adjusted, and also to favor Govern ^t with his opinion, in regard to the disposal of the sum due to the Estate of the late Lieut Col ^l Shee | April 29 th No. 19 | May 1 st No. 13915 |
| 137 | Her Majestys Chief Secy to Gov ^t Tehran | Chief Secy to Gov ^t | Stating in reply to the above letter that the claim therein alluded to against M ^{rs} Shee, has not been adjusted and that he is unable to offer an opinion in regard to the disposal of the amount due to the Estate of Lieut Colonel Shee | May 1 st No. 1932 | May 9 th No. 13916 |
| 168 | Minute by the Right Honble the Gov ^t Board | | subscribed by the Honble Board | July 14 th | Nov ^r 22 nd No. 9585 |
| 171 | Chief Secy to Gov ^t | Secy to Govern ^t India | Forwarding for submission to the Honble the President in Council Fort William copy of the correspondence with the acting Accountant General and Her Majestys charge d'affaires at Tehran relative | Nov ^r 14 th | Nov ^r 15 th No. 9586 |

554

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Deatchment in Persia.' [554v]
(4/36)

Table of contents

| Page No. | From | To | Subject | Date & No. of Docu. | Date & No. of Cons. |
|----------|--|--------------------|---|-----------------------------|----------------------------|
| 1 | Gen. Bombay | Court of Directors | - Persia - Claim of M ^r Sarkies Satoor, an Armenian Merchant of Tehran, against M ^{rs} Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee. | 23 June 1846. | |
| 3 | Court | Gen. Bombay | | | 22 July 1846. |
| 5 | Secy to Govt of India | Secy to Govt | Requesting information regarding the results of the enquiries instituted by the Bombay Government respecting the validity of the claim of the Armenian Merchant at Tehran against the widow of Colonel Shee - pending enquiry into which, the payment of a certain sum due to the Estate of Colonel Shee, had been deferred. | 1848 | 1848 |
| 6 | Minute by the Honble M ^r Willoughby | | | March 11 th 1848 | April 3 rd 1848 |
| 6 | Chief Secy acting to Govt | General | Transmitting copy of the above letter with reference to one addressed under date 24 th Jan ^y 1848 to his predecessor and requesting him to state whether M ^{rs} Shee received a reply from the British Envoy in Persia to a letter addressed to His Excellency by that Lady on the subject of the claim preferred against her by an Armenian Merchant at Tehran. | April 11 th 1848 | April 3 rd 1848 |
| 9 | Acting Chief Secy to Govt | General | Stating that nothing further has been heard from M ^{rs} Shee, regarding | 20 th 1848 | April 3 rd 1848 |

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [555r]
(5/36)

| Page | From | To | Subject | Date & No. of Docut. | Date & No. of Cons. |
|------|---------------------------|---------------------------|--|---------------------------|----------------------------|
| 21 | Secy to Govt. India | Chief Secy to Govt. | relative to the claims of Mr Sarkies Satoor, an armenian Merchant, against Mrs Shee and soliciting instructions on the subject for the guidance of the Bombay Government. Communicating the instructions of the Honble the President in Council, Fort William in regard to their settlement of the pecuniary claim of Mr Sarkies Satoor against Mrs Shee | 1848 Nov. 20 no 181 | 1848 Nov. 22 no 9587 |
| 22 | Minute by | | the Right Honble the Governor subscribed by the Honble Board | Dec. 16 no 1755 | 1849 April 4 no 2350 |
| 23 | Chief Secy to Govt. India | Advocate General | Informing him of the particulars connected with Mr Sarkies Satoor's claim against Mrs Shee, & requested to state, whether any legal objections exist to the liquidation of the same from a certain sum due to the Estate of the late Colonel Shee, in deposit, in the Treasury at Tehran | 1849 Jan 29 | April 4 no 2351 |
| 27 | Advocate General | Chief Secy to Govt. India | Stating, in reply to the foregoing letter, that there is not, in his opinion, any objection to the course proposed for the settlement of the claim of Mr Satoor against Mrs Shee | March 22 no 202 | no 2352 |
| 28 | Minute by | | the Honble Mr Willoughby concurred in by the Honble Mr Blane | no 23 no 11 | no 2725 |
| | | | | no 24 | no 2726 |

(555)

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Deatchment in Persia.' [555v]
(6/36)

| No. From. | To | Subject. | Date & No. of Despatch | Date & No. of Cons. |
|---|---|---|--------------------------|--------------------------|
| 15 | Acting Secy to Govt. Her Majesty's Charge of Affairs Tehran | Transmitting copy of the advocate general's letter and requesting him to adjust Mrs Shee's on Government and Mr Satoor's claims on that Lady. | 1849 April 3 No. 1416 | 1849 April 4 No. 2727 |
| Bombay Castle 23 rd June 1849 | | Wm. Hall Chief Secretary | | |

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Deatchment in Persia.' [556r] (7/36)

Extract Political Letter from Bombay
dated 23rd June (No 56) 1849.

Persia

Pol. Cons: 1848
April 26 No 3333e3335
May 1st No 3914e3916
Nov 22. 9585 e9587

Pol. Cons: 1849
April 4 "No 2350e2352
" " " 2725e2727

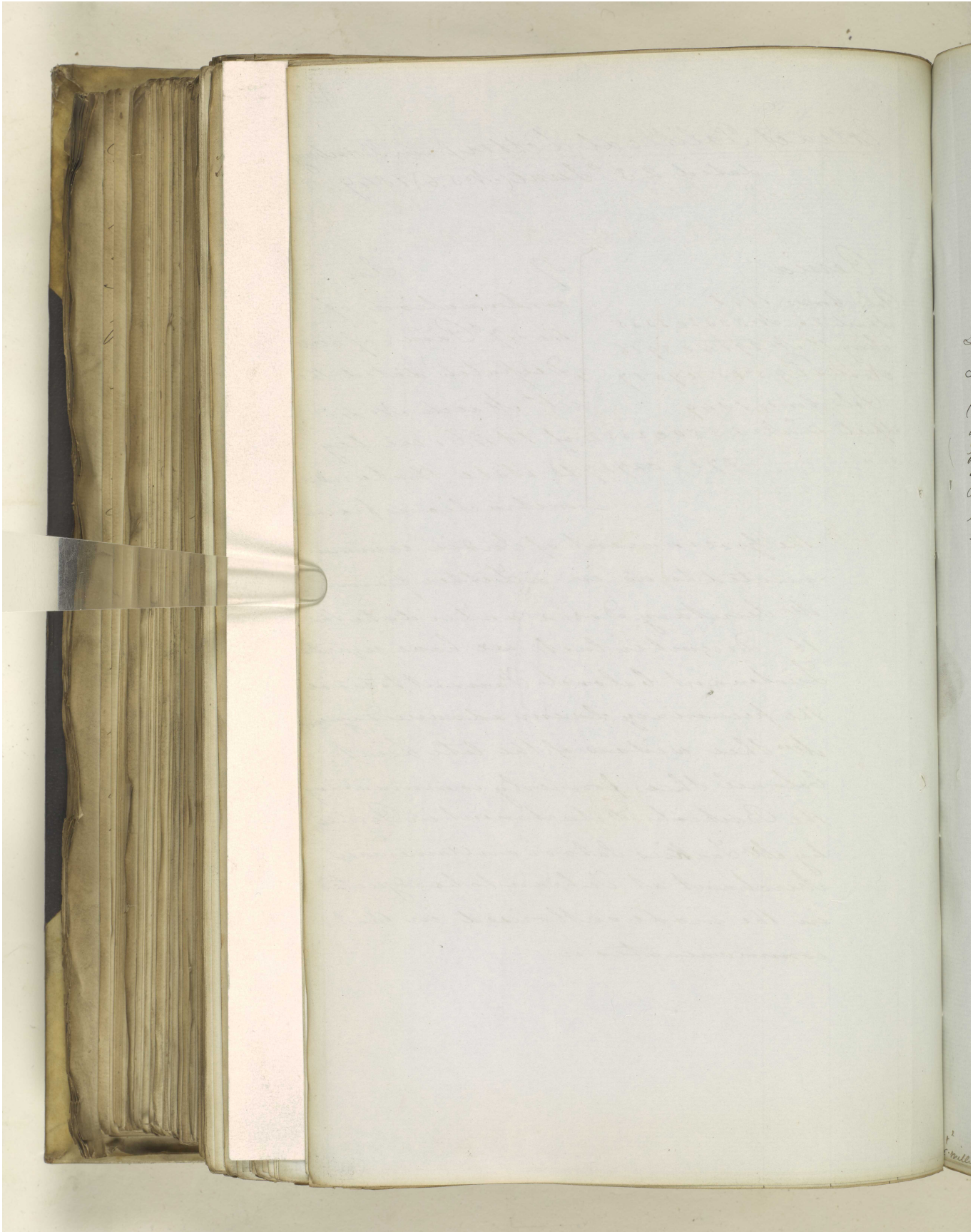
In
37
continuation of
the 47th Part: of our
Despatch dated the
31st March No 41
of 1846, we beg
to state that under
instructions from

the Government of India commu-
nicated to us in a Letter from
Mr Secretary Dorin under date the
16th December last, we have requested
Lieutenant Colonel Farrant to cause
the pecuniary claim advanced against
Mrs Shee widow of the late Lieut.
Colonel Shee, formerly commanding
the British Detachment in Persia
by Mr Sarkies Satoor an Armenian
Merchant at Tehran to be adjusted
in the mode authorised in that
communication.

Manton

(556)

**'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Deatchment in Persia.' [556v]
(8/36)**



'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [557r]
(9/36)

3
Extract Political Letter to Bombay
dated 22nd July (1018) 1846.

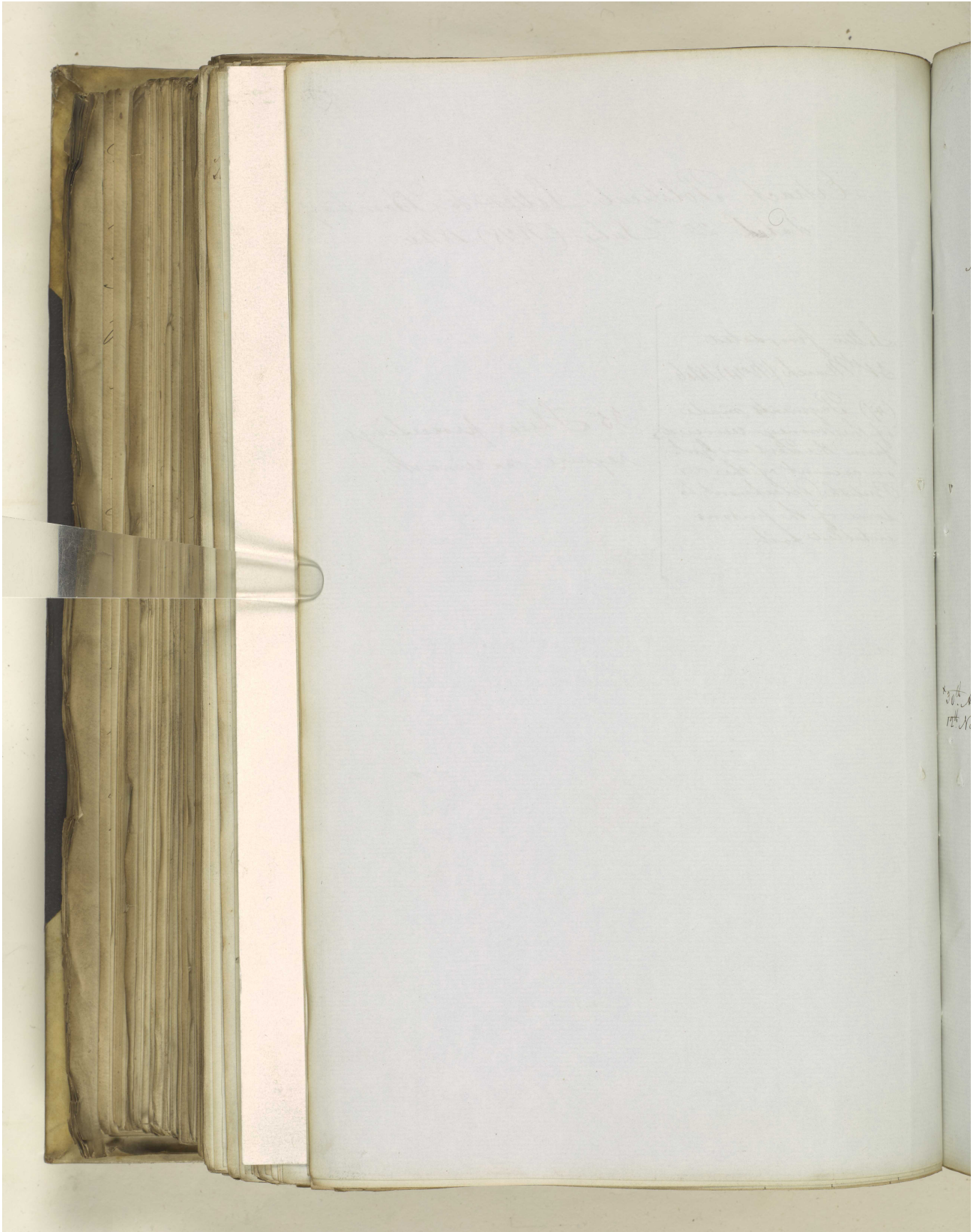
Letter from dated
31st March (1041) 1846

(4) Payments made
of the money recovered
from the Persian Govt
on account of the
British Detachment to
some of the persons
entitled to it.

35 These proceedings
require no remark.

(557)

**'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Deatchment in Persia.' [557v]
(10/36)**



'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Deatchment in Persia.' [558r] (11/36)

5

Extract Bombay Political
Consultation 26th April 1848.
N^o 461.

N^o 3333. From the Secretary to the Government of
India

To the Secretary to the Government of
Bombay-

P^o Depart.

Dated 17th March 1848

Sir,

A despatch recently received from Lieutenant Colonel Sarrant Her Majesty's Charge d' Affairs in Persia having drawn the attention of the Governor General in Council to the balance of Rupees 1314-6-1/2 mentioned in my despatches noted in the margin to the address of the Secretary to the Government of Bombay as due by this Government to the Estate of Colonel B. Shee, the payment whereof has been delayed pending inquiry as to the validity of a claim by an American Merchant at Tehran against the widow of Colonel Shee, and whether it may be legally satisfied from the above amount. I am directed to request you will be good enough with the sanction of the Honble the Governor in Council to state whether

* 30th Apr 1845 - N^o 409.
10th Nov - " - " - 2124.

(558)

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [558v] (12/36)

whether the result of the enquiries made at Bombay on these points will help to facilitate the final settlement of the balance -

I have the honor to be
signed J. Davin
Secy to the Govt
of India

Fort William
the 17th March 1848

Minute by the Honble Mr. Willoughby - Dated 11th April 1848. N° 3334.

copy to be sent to the Accountant General, with reference to the Government letter of the 24th January 1846 with instructions to state whether Mrs Shee has obtained any reply from the Envoy in Persia to the letter which she addressed to His Excellency on the subject of this claim, on the 29th August 1845, a translation of which accompanied Mr. Morris' letter to Government of the 12th January 1846 -

signed J. P. Willoughby
N° 1638 of 1848 -

Post Department -
From the Chief Secretary to the Govt. of Bombay N° 3335
To G. S. Blake Esq
Acting Accountant General - Bombay
Dated

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [559r] (13/36)

Dated 20th April 1848

Sir,

With reference to Mr. Chief Secretary Willoughby's letter to the address of Mr. Morris dated the 24th January 1846 N^o 344, I am directed by the Hon^{ble} the Governor in Council to transmit to you a copy of a letter from the Secretary to the Government of India, in the Financial Department dated the 19th ultimo, N^o 461, and to request that you will be pleased to state whether Mr. Shee has obtained any reply from the Envoy in Persia to the letter which she addressed to His Excellency under date the 29th August 1845 on the subject of the claim advanced against her by an Armenian Merchant at Tehran.

I have the honour to be,

Signed A. Malot
Chief Secretary

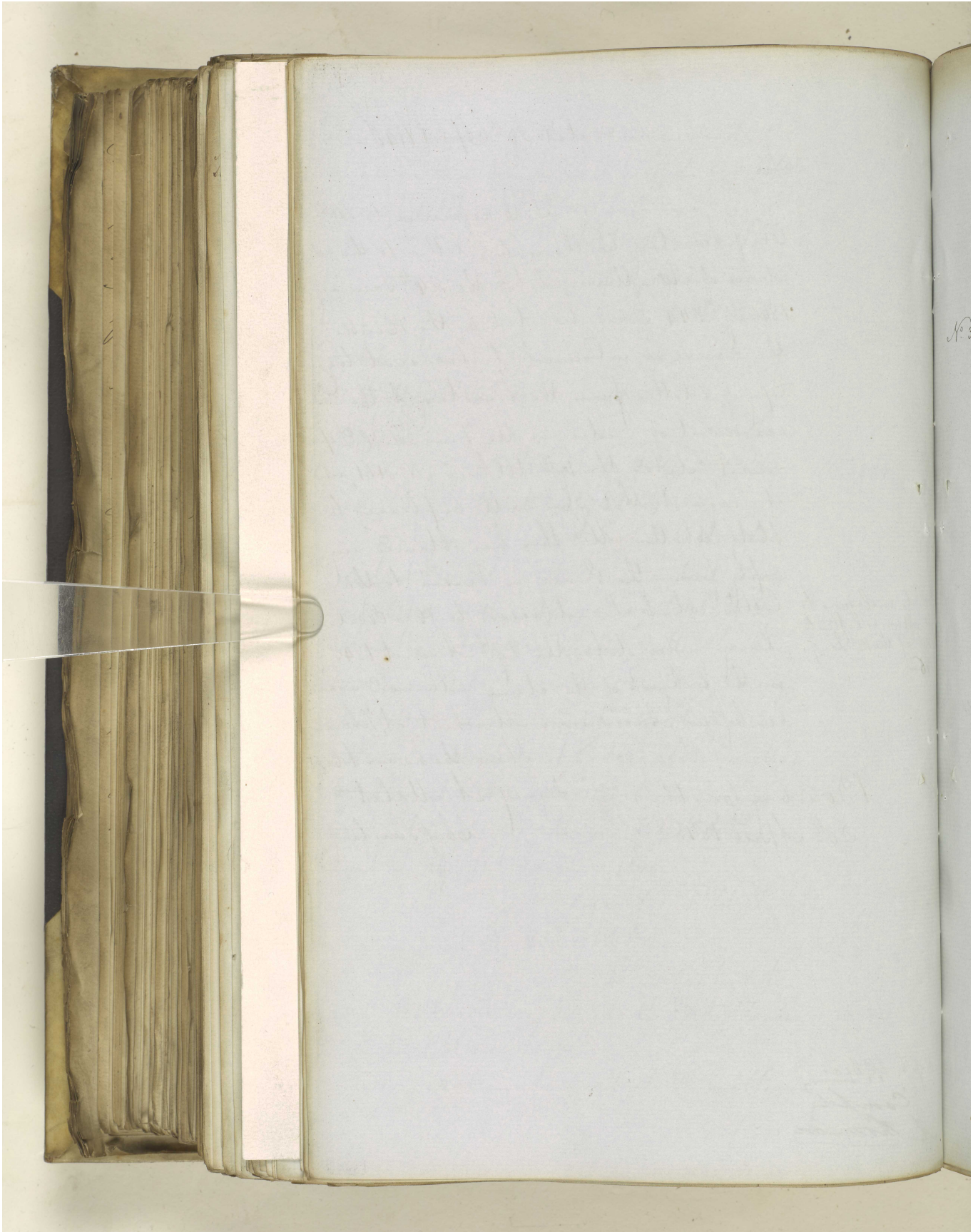
Bombay Castle
20th April 1848

*V. de enclosure to Mr. Morris's letter to Govt. of the 12th Aug 1846-

Copy to Sir
Campbell
E. Thomson.

(559)

**'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Deatchment in Persia.' [559v]
(14/36)**



'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [560r] (15/36)

9

Extract Bombay Political
Consultation 1st May 1848.
No. 1.
No. 21 of 1848.
Political Department

No. 3914. From the Acting Secy. General
To,
A. Malet Esq.
Chief Secretary to Government
Bombay
Dated 24th April 1848.

Sir,

In reply to your letter
No. 1638 of the 20th instant, I have the honor
to state for the information of Government
that nothing further has been heard from
Mrs Shee on the subject of a claim made
against her by an Armenian Merchant-
2d. Mrs Shee I am also in-
formed is no longer residing in Bombay,
but is said to have proceeded to the Persian
Gulf.

I have the honor to be
signed G. S. Blake-
Acting Secy. General

Bombay Castle
Acting Secy. General
24th April 1848

No. 3915. Minute by the Council
M.
(560)

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [560v] (16/36)

Reid Commanded in by the Honble W. Willoughby.
Dated 29th April 1848.

Her Majesty's Charge d'Aff.
-airs at Seheran should be requested to inform us if this claim has been adjusted, and to favor us with his opinion whether the amount due by Government to the late Colonel Shee's Estate should be disposed of by the Government of Madras.

Signed of L. P. Reid
(") J. P. Willoughby -

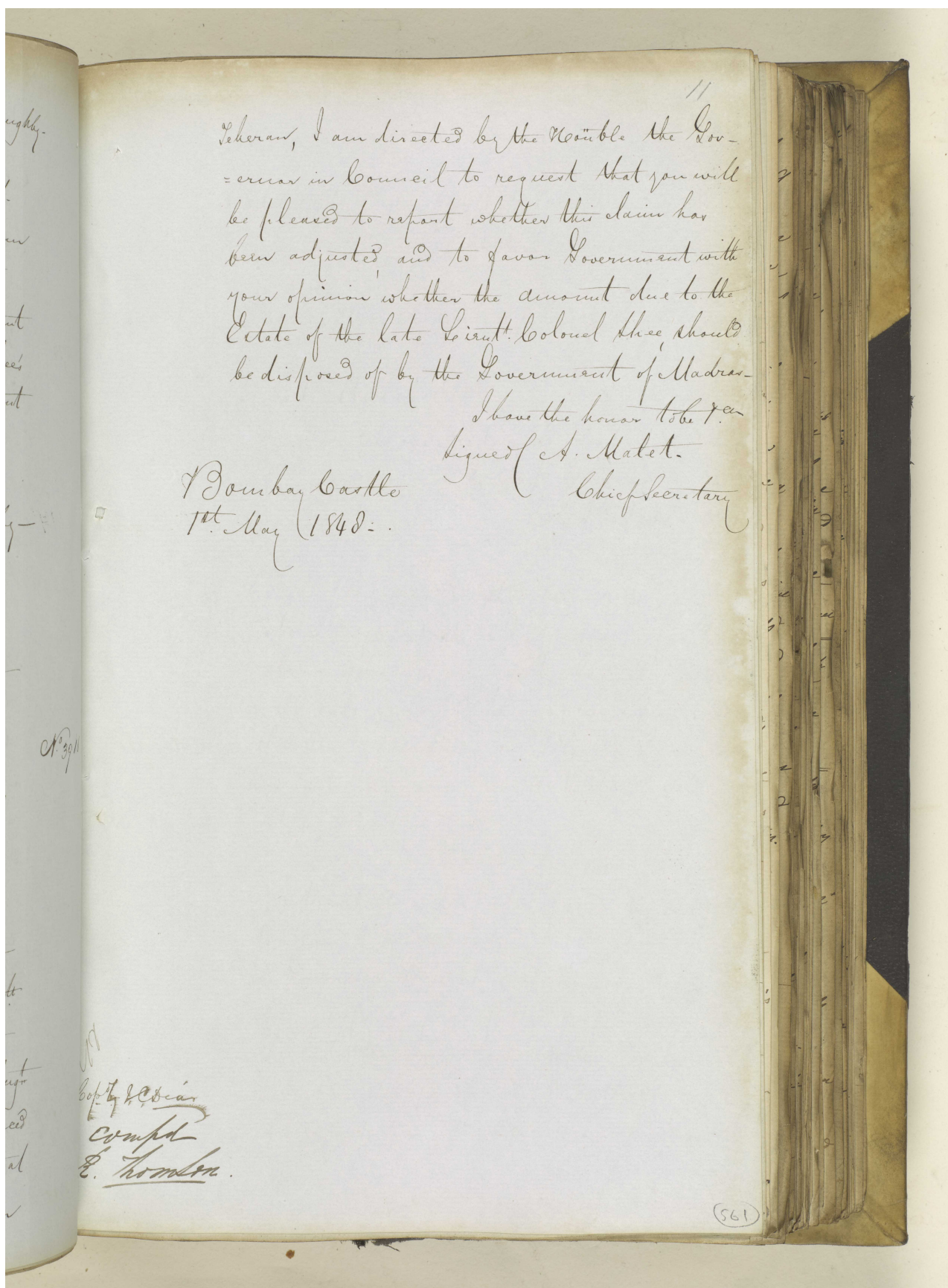
N^o 1932 of 1848 -
Col. Department
From the Chief Secretary to Government
of Bombay
To Lieutenant Col. F. Sarrant.
Her Majesty's Charge d'affaires
at Seheran.
Dated 1st May 1848.

N^o 3916

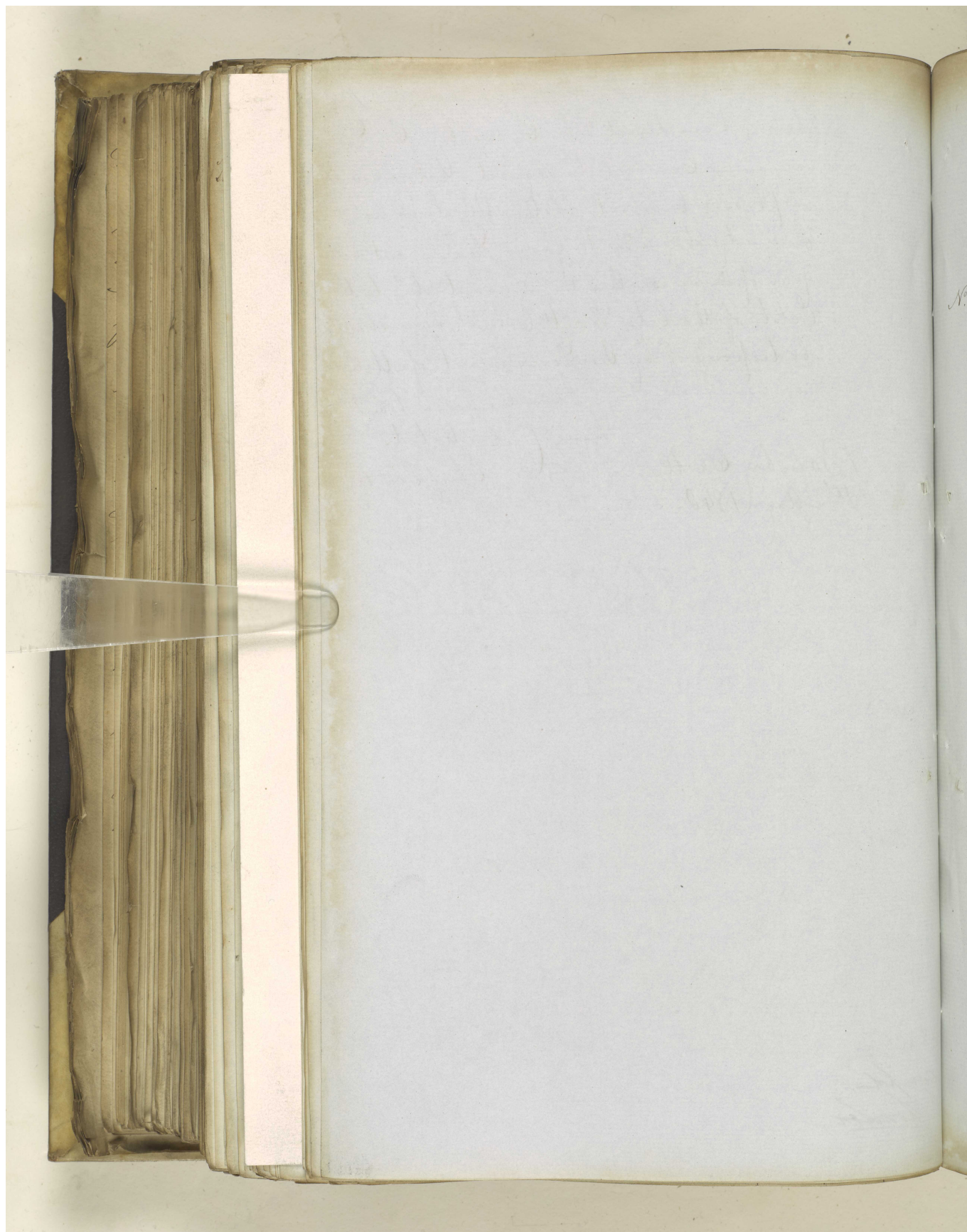
Sir,

With reference to the letter to the address of His Excellency Lieut. Colonel Shirl from M^{rs} Shee, widow of the late Lieut. Colonel Shee, dated the 29th Aug^t 1845, relative to the pecuniary claim advanced against her by an Armenian Merchant at Seheran

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [561r]
(17/36)



**'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Deatchment in Persia.' [561v]
(18/36)**



'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [562r]
(19/36)

13
Extract Bombay Political
Consultation 22nd Nov^r 1848

N^o 9585. From Her Majesty's Charge d'Affaires
at Tehran

To A. Malet Esq^r

Chief Secretary to Govt. Bombay
Camp^{us} Tehran

July 4th 1848-

Sir,

With reference to your despatch N^o 1932 of the 1st of May regarding a claim advanced against Mrs Shee widow of the late Colonel Shee, by an American Merchant residing in Tehran I have the honor to inform you that the claim has not been adjusted.

I have the honor to annex an extract of a despatch from the Hon^{ble} the Court of Directors to the Right Hon^{ble} the Governor General of India on this subject, also a copy of a despatch from Colonel Shee to the Secretary to the Government of India, a copy of which with its enclosures appears to have been forwarded

to

(562)

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [562v]
(20/36)

to the Bombay Government from Bengal
on the 12th of November 1845.

From all I can learn the
claim appears to be a just one, and I trust
I may be furnished with the final orders
of the Bombay Government regarding it

I have the honor to be
Signed J. Parrant-

P.S.

With regard to the latter part
of your despatch I do not feel myself Com-
petent to offer an opinion as to whether
the amount due to the estate of the late
Colonel Shee should be disposed of by the
Madras Government-

Extract-

Political Department

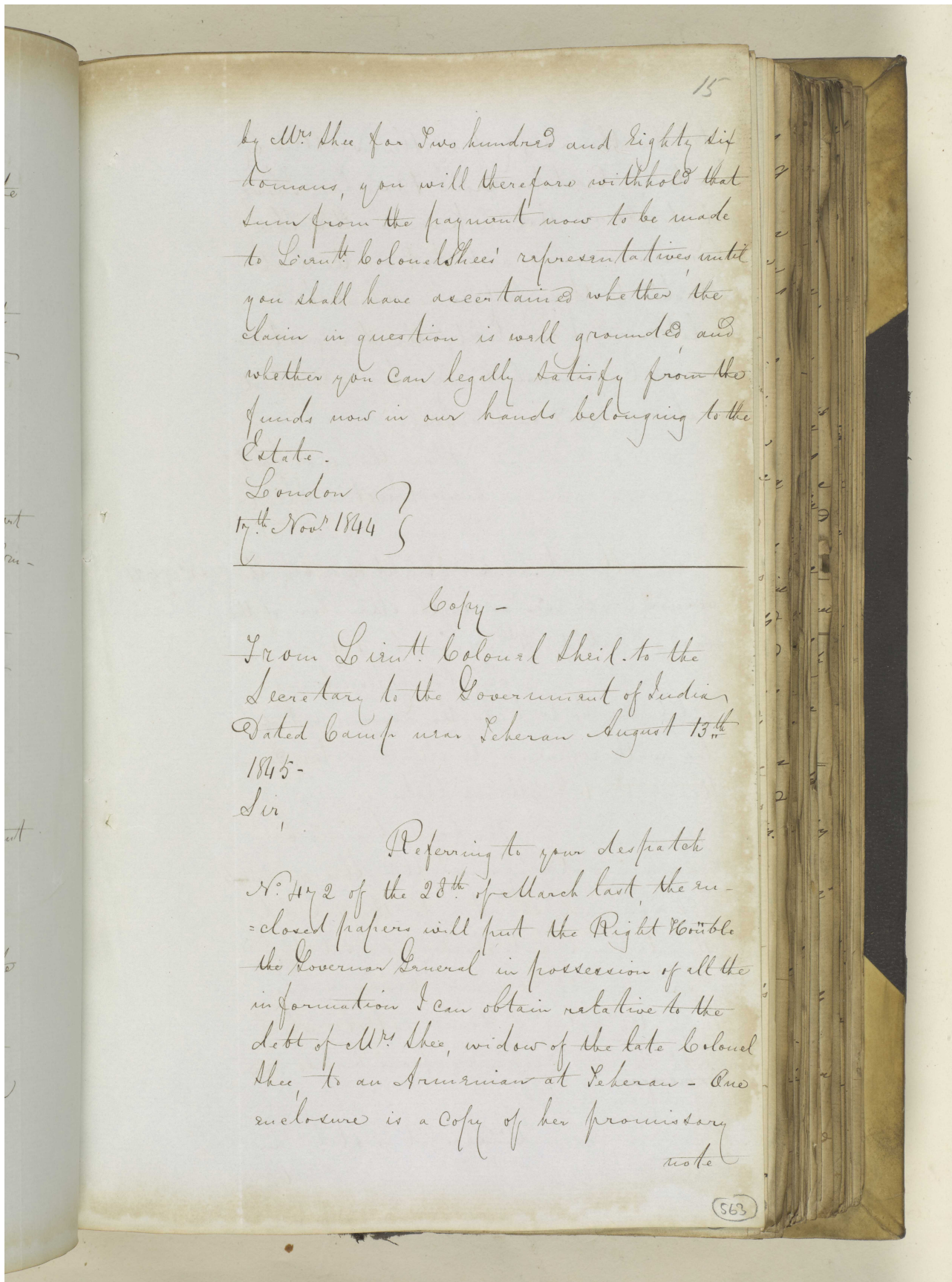
N^o 51 of 1844.

From the Double the Count of
Directors to the Right Double the
Governor General of India -

Para: 4.

You will observe that
Lieut. Colonel Sheil has reported that an
^{Armenian} American Merchant in Tehran has in
his possession a promissory note sealed
by

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [563r]
(21/36)



15
by Mr Shee for Two hundred and eighty six
pounds, you will therefore withhold that
sum from the payment now to be made
to Lieut^t Colonel Shee's representatives until
you shall have ascertained whether the
claim in question is well grounded and
whether you can legally satisfy from the
funds now in our hands belonging to the
Estate.
London }
13th Nov 1844 }

Copy -
From Lieut^t Colonel Shee to the
Secretary to the Government of India
Dated Camp near Seheran August 13th
1845 -
Sir,
Referring to your despatch
N^o: 442 of the 28th of March last, the en-
-closed papers will put the Right Hon^{ble}
the Governor General in possession of all the
information I can obtain relative to the
debt of Mr Shee, widow of the late Colonel
Shee to an Armenian at Seheran - One
enclosure is a copy of her promissory
note

(563)

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [563v]
(22/36)

note, the other a copy of a letter written by her to her Creditor from Bombay - I have only to observe that Sarkies is Mrs Shee's Armenian name, and that on the Seal attached to these papers is Khoordheed. The latter is, I am told, the designation she was commonly known by, and which she always used on her Seal.

I have the honor to be
Signed Justin Kirk-

Minutes by the Right Honorable the Governor General in Council by the Members of the Board - Dated 17th November 1848 - N^o 9586

1. This Correspondence should now be sent to the Government of India, with reference to Mr. Secretary Dorin's letter of the 17th March last.

2. The sum claimed by Mr. Sarkies Satoor from Mrs Shee amounts to 286 Lounas. She admits the validity of this demand, but claims as a set off, the sum of 231 Lounas, being as she alleges, the value of some articles which she left in Mr. Sarkies Satoor's hands for the purpose of Sale.

3. Mrs Shee, it is stated in the

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [564r] (23/36)

the Officiating Accountant General's letter of the 24th April last, has left Bombay and "is said to have proceeded to the Persian Gulf."

4. In forwarding this correspondence to the Government of India, the further orders of that authority on this subject, should be solicited -

5. Copies of the enclosures to Lieutenant Colonel Sarratt's letter being already on the records of this Government, the further Copies now sent, may be filed -

Signed Falkland

(1) W. Cotton

(1) L. P. Reid

(1) J. P. Willoughby

Office N^o 4843 -

N^o 781 of 1848.

Post Department

From the Chief Secretary to the Government of Bombay

To J. A. Bushby, Esq^r

Secretary to the Government of India
Fort William -

Dated 20th November 1848 -

Sir,

With reference to Mr
Secretary

(564)

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Deatchment in Persia.' [564v] (24/36)

Secretary Darrin's letter, dated the 17th March last N^o 461, I am directed by the Right Hon^{ble} the Governour in Council to transmit to you for submission to the Hon^{ble} the President in Council of Fort William, Copy of the Correspondence noted in the margin, relative to the pecuniary claim advanced against Mrs Shee widow of the late Lieutenant Colonel Shee by Mr. Sarkies Satoor an American Merchant.

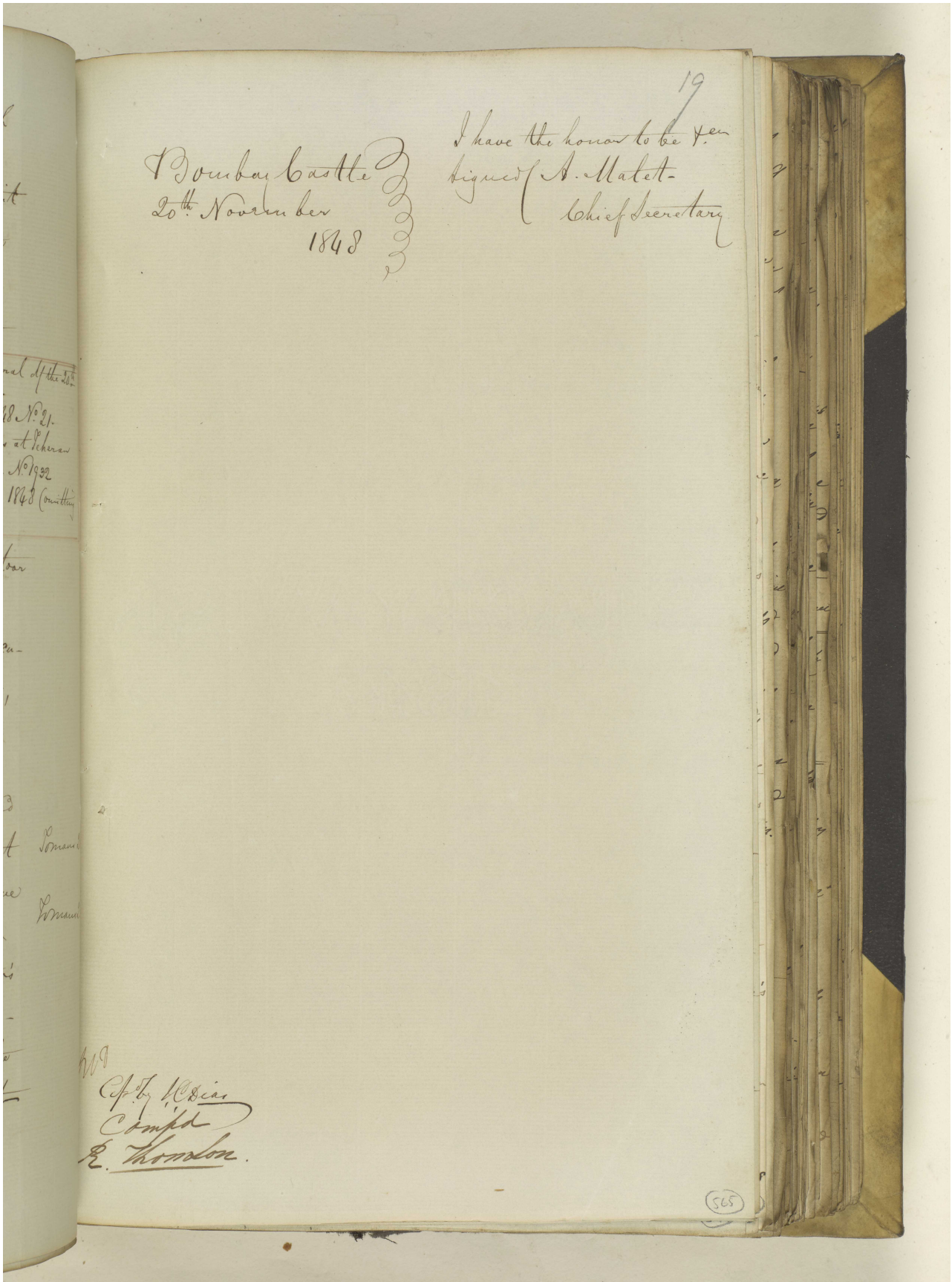
1. To the Acting Account General of the 20th April 1848 - N^o 1638 -
2. From D^o of the 24th April 1848 N^o 21.
3. To H^{on}ble's Charge of Affairs at Tehran dated the 1st May 1848. N^o 1932
4. From D^o of the 11th July 1848 (omitting enclosures)

In forwarding these documents I am desired to state that Mrs Shee, who, it will be seen has proceeded to the Persian Gulf, admits the validity of Mr. Satoor's claim amounting to two hundred and eighty six Tomans, but claims as a set off the sum of two hundred and thirty one Tomans, being as she alleges the value of some articles which she left in Mr. Satoor's hands for the purpose of sale. and to solicit the further orders of the Hon^{ble} the President in Council on the subject.

Tomans 286.
Tomans 231

I

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [565r] (25/36)



Bombay Castle
20th November
1848

19
I have the honor to be
signed
A. Malet -
Chief Secretary

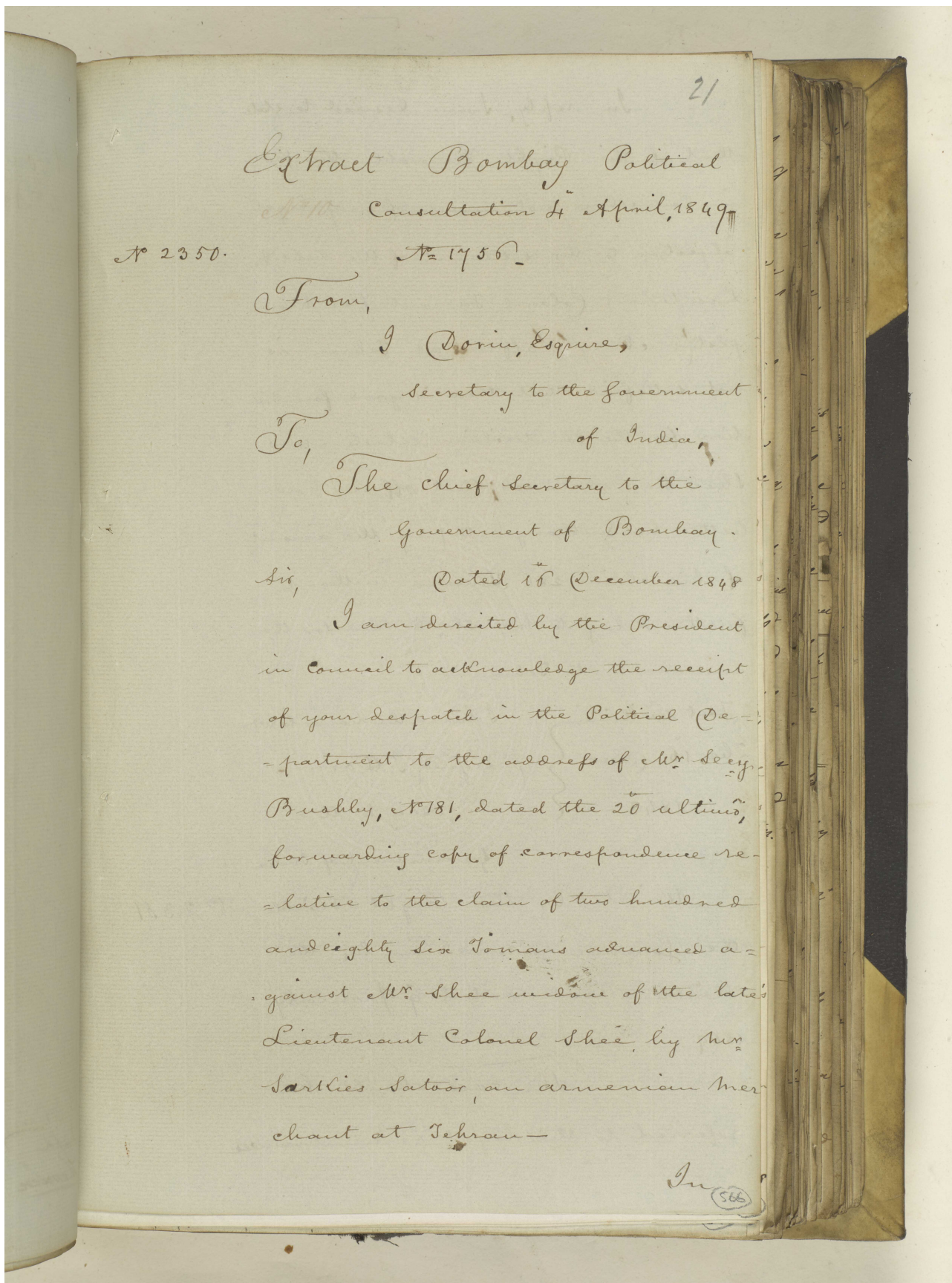
609
A. Sarkies
Compt
E. Thomson.

565

**'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Deatchment in Persia.' [565v]
(26/36)**



'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [566r] (27/36)



'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [566v] (28/36)

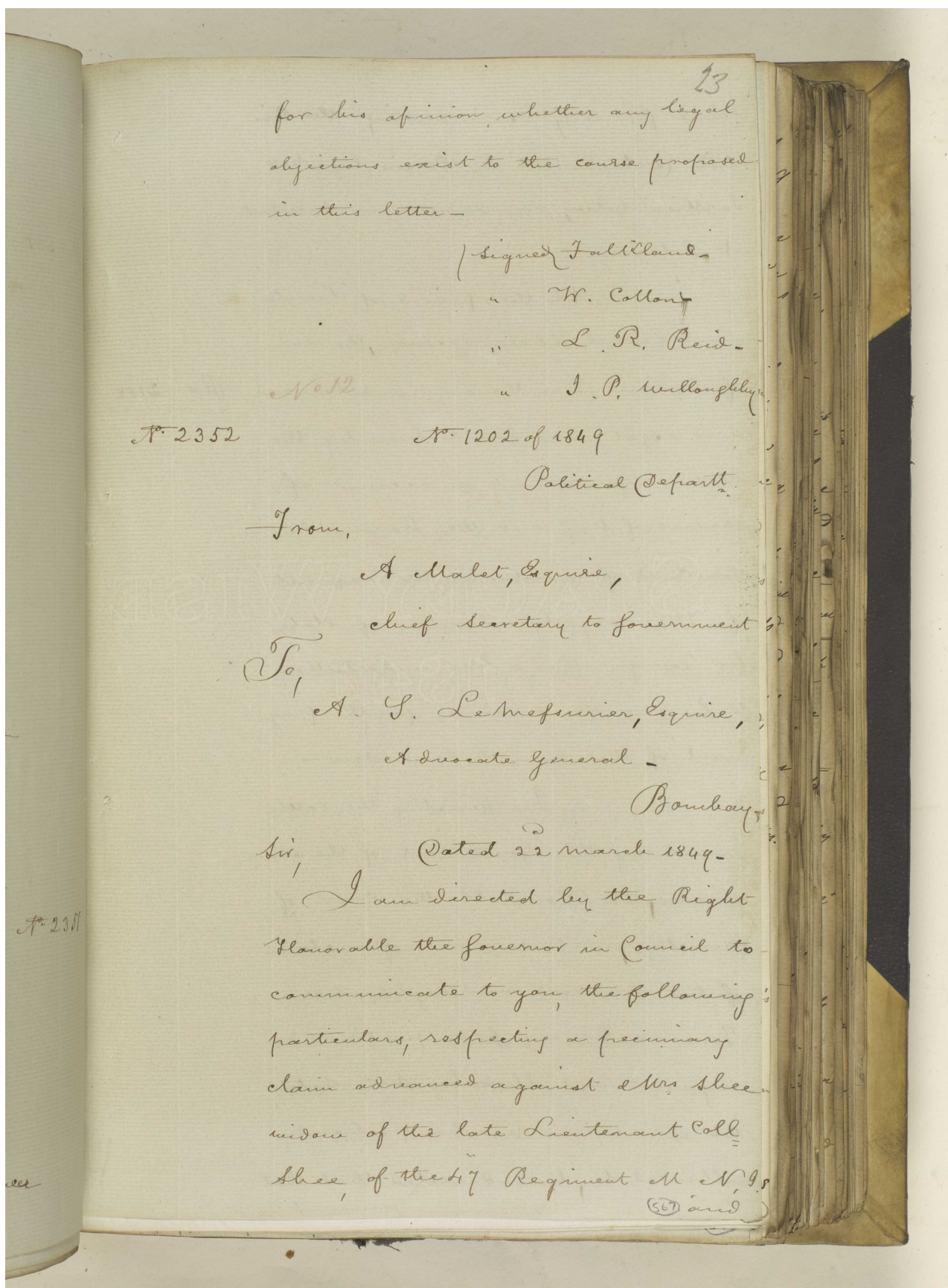
In reply, I am desired to state that if the Right Honorable the Gov^r in Council is not aware of any legal objection to the settlement of the debt of Lieutenant Colonel Farrant Her Majesty's charged affairs at Tehran is not satisfied that there is good foundation for the counterclaim which Mrs Shee has advanced; that office had better be authorized to pay the amount of his claim 286 Tomans without further delay to Mrs Shee's creditor the merchant at Tehran -

Fort William } I leave the honor to her
The 16 Decr. } signed J. Dorin -
1848 - } Secy to the
Gov^r of India

Minute by the Right Honable No. 2351
the Governor concurred in by the
Honable Board - dated 9 January
1849 -

The case should be
referred to the legal remembrances
for

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [567r] (29/36)



23
for his opinion, whether any legal objections exist to the course proposed in this letter -

- } signed J. A. Malet,
- " W. Cotton,
- " L. R. Reid,
- " J. P. Willoughby,

No 12
No 2352

No 1202 of 1849

Political Department

From,
A. Malet, Esquire,
Chief Secretary to Government
To,
A. J. Le Mesurier, Esquire,
Advocate General -
Bombay

Sir,
Dated 22 March 1849 -
I am directed by the Right Honorable the Governor in Council to communicate to you, the following particulars, respecting a pecuniary claim advanced against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Col Shee, of the 47 Regiment M. A. S. (567r and)

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [567v]
(30/36)

and formerly commanding the British Detachment in Persia by Mr. Sarkies Satoor, an Armenian merchant at Tehran.

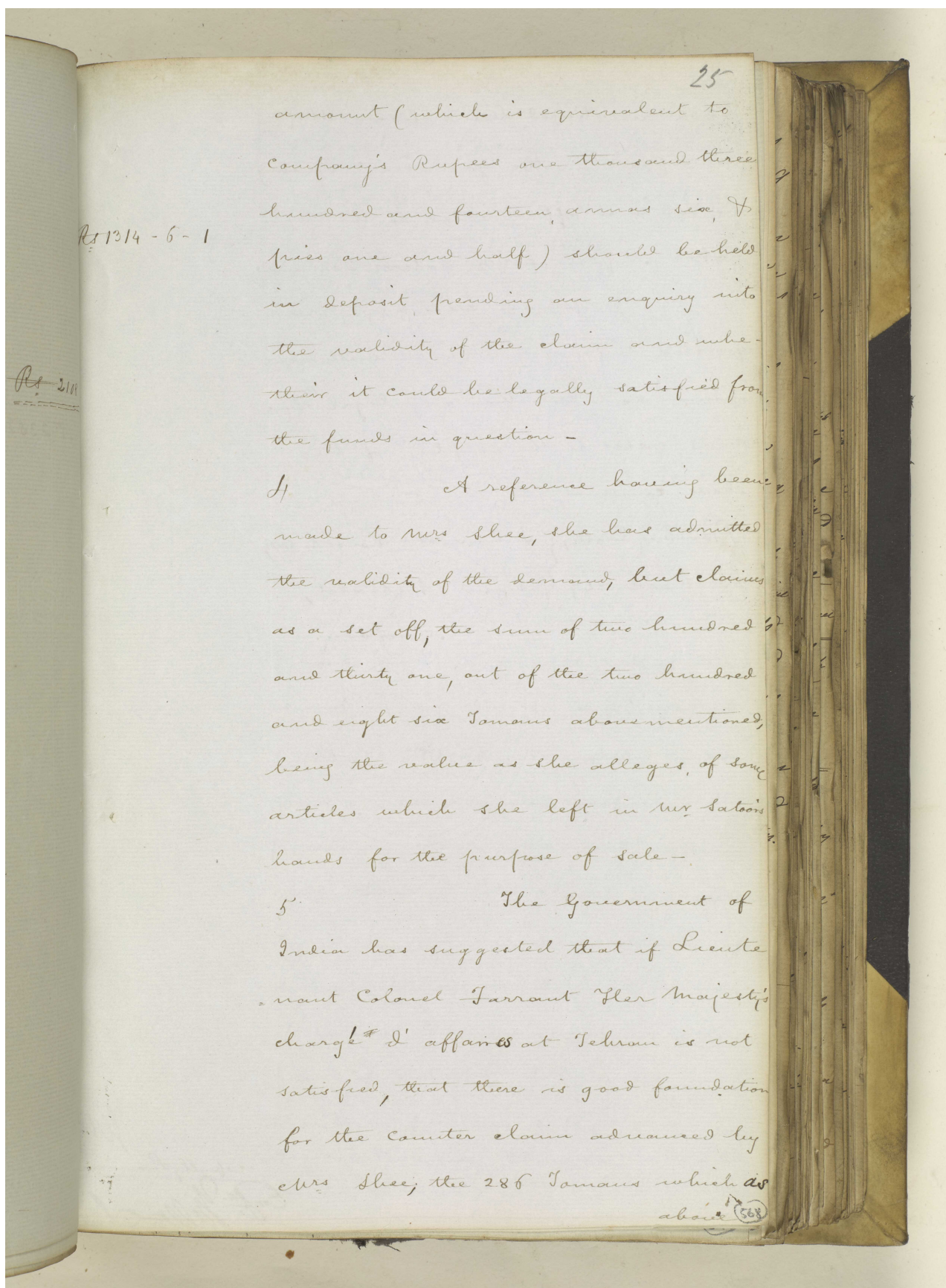
2. At the period of Lieutenant Colonel Shee's decease, the sum of Tomans Two thousand one hundred and eight, was due to him by the Persian Government, on account of arrears of pay, and the Honorable the Court of Directors, at the request of Her Majesty's Secretary of State for Foreign Affairs, has undertaken to become the medium for the payment of this sum to his widow.

Rs. 2108

3. In directing the settlement by this Government of the above arrears, the Honorable the Court of Directors, in consequence of a claim of two hundred and eighty six Tomans having been preferred against Mrs Shee by Mr. Satoor, the Armenian merchant above alluded to, has directed that that amount

11314

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [568r]
(31/36)



'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Deatchment in Persia.' [568v] (32/36)

above mentioned have been kept
in deposit in the Government Treasury,
be at once appropriated to the liqui-
dation in full of Mr Satoor's demands.
6 You are ^{accord} exceedingly re-
quested to favor Government with your
opinion, as to whether any legal objec-
tions exist to the adaption of the
above course -

Bombay Castle, } I have the honor to be,
22 March 1849 } signed A Malet,
chief secy.

copy by permission
Conf. J. W. S.

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [569r] (33/36)

27

Extract Bombay Political
No 13 Consultation 4 April 1849
No 2725 No 11 of 1849

From,
A. S. Lemesurier, Esquire,
Advocate General -

To,
The Chief Secretary to Government
Bombay

Sir,
Dated 23 March 1849

In reply to your letter, No 1202,
I have the honor of stating that there
is not, in my opinion, any legal ob-
jection to the adoption of the course
therein recommended, respecting the
pecuniary claim advanced against
Mrs Shee - The claim is admitted
by her, and her counterclaim, if
substantiated to the satisfaction
of Colonel Farrout, will be allowed
her - if not Mr Satoor's demand
should be paid in full -

Advocate General's office } I have the honor to be
Bombay 23 March } signed A. S. Lemesurier
1849 } (569) Advocate Genl -

copied by...

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [569v] (34/36)

N^o 14
Minute by the Honorable N^o 2926
Mr Willoughby concurred in by the
Honorable Mr Blane, dated 24
March 1849 -

Copies of the orders of
of the Supreme Government and
of the Advocate General's letter should
now be sent to Colonel Farrant, G.
C's charge'd'affaires at Tehran,
with a request, that he will adjust
Mrs Shee's claim on Government
and Mr Satoor's claims on her as
herein authorized.

(Signed) J. P. Willoughby

" D. A. Blane

N^o 15.

N^o 1416 of 1849

N^o 2927

From,

W. Courtney, Esquire,
Acting Secretary to Govt.

To,

Lieutenant Colonel Farrant

Her Majesty's charge'd'affaires
at Tehran

Sir,

Dated 3 April 1849

With reference to your letter

Dated

from
the Govt
dated 18
of 1751 -
to the c
General
March
Reply -
man

W
concluded
17/5

'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Detachment in Persia.' [570r] (35/36)

29
dated the 4th July last, relative to
the pecuniary claim advanced against
Mrs Shee widow of the late Lieute-
nant Colonel Shee by Mr. Satoor, an
American merchant at Tehran; I am
directed by the ^{honorable} the
Governor in Council to transmit to
you, copy of the correspondence noted
in the margin on the subject; and
to request, that you will have the
goodness to adjust Mrs Shee's claim
on government, and Mr. Satoor's claim
on that lady, as therein authorized -
I have the honor to be
Signed W Courtney
Acting Secy -
to Government

Bombay Castle
3 April 1849

True Extract
Wm. A. C. Clerk
Chaplain

From the Secy to
Genl. of India,
dated 18th Decr 1848.
No 1755 -
the Advocate
General dated 22
March, 1849 No. 1202
Reply - dated 23
March 1849, No. 11

2726

2727

CP
Wm. A. C. Clerk
Chaplain

(570)

**'Persia. Final orders issued for the settlement of the pecuniary claim advanced by Mr Sarkies Satoor at Tehran against Mrs Shee, widow of the late Lieutenant Colonel Shee, formerly Commanding the British Deatchment in Persia.' [570v]
(36/36)**

